

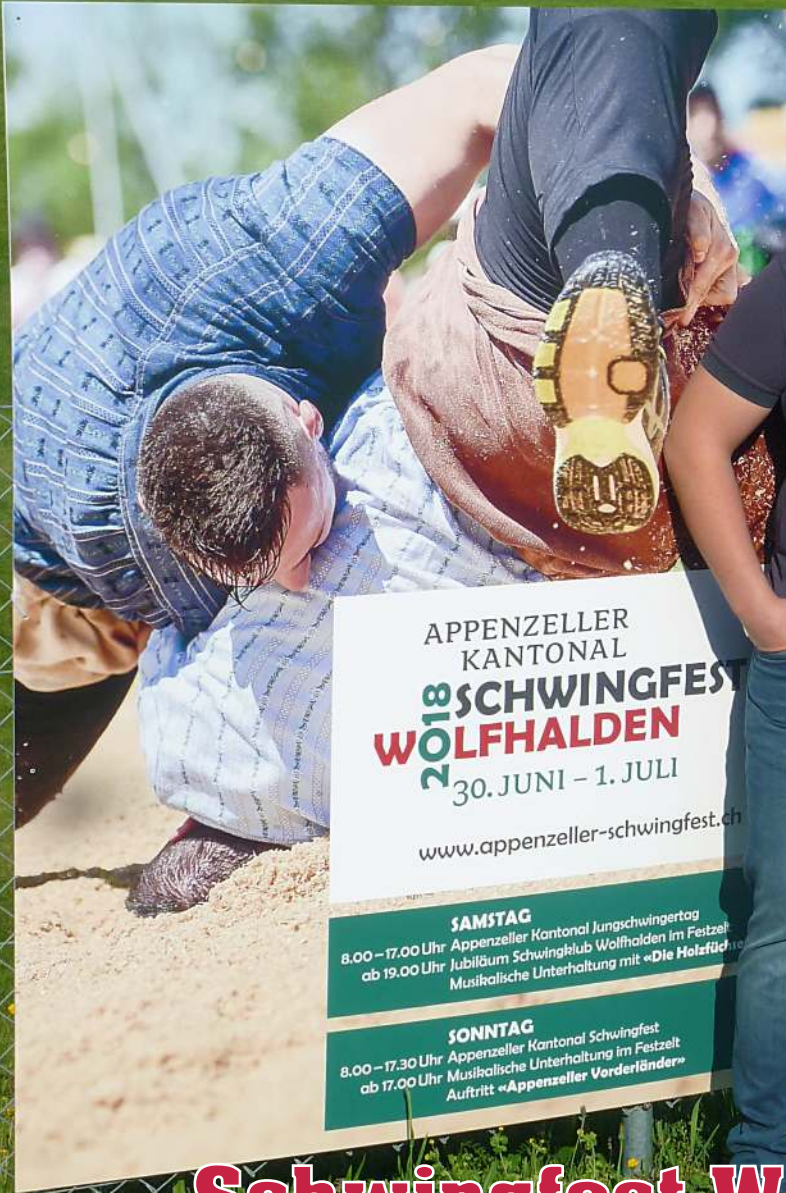


Wolfhalden  
mit Weitblick

Ausgabe Juni 2018

**WOLFSBLICK**

Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden



**Schwingfest Wolfhalden 2018**

## Ein Dorffest für Gross und Klein - das Schwingfest in Wolfhalden



OK Präsident Daniel Lindner

Wie aufmerksamen Leserinnen und Lesern des Wolfsblicks bereits bestens bekannt ist, verwandelt sich der Dorfkern von Wolfhalden am Wochenende vom 29. Juni - 1. Juli 2018 in ein grossartiges Festgelände. Ob beim "schnellsten Wolfhändler" am Freitag, beim kantonalen Jungschiwngertag am Samstag oder beim Appenzeller Kantonal Schwingfest am Sonntag; an diesem Wochenende wird der Bevölkerung von Wolfhalden ein Programm für Gross und Klein und Jung und Alt geboten. Im Vordergrund soll das gemeinschaftliche Erlebnis stehen.

Einer erfolgreichen Organisation eines solchen Grossanlasses gehen jedoch umfangreiche Vorbereitungen voraus. Dies braucht nicht nur ideenreiche Köpfe, sondern auch arbeitswillige Hände und wohlwollende Unterstützer. Wir haben bei Daniel Lindner, dem Initianten des Appenzeller Kantonal Schwingfestes 2018 in Wolfhalden und Präsidenten des Organisationskomitees, nachgefragt.

Lieber Dani, wie kommt es eigentlich dazu, dass du als Präsident des Turnvereins von Wolfhalden ein Schwingfest organisiert?

Im Sommer 2015 hat mich Michael Schläpfer, der damalige Präsident des Schwingclub Wolfhalden, angerufen. Er fragte mich, ob der Turnverein mit-helfen würde bei der Organisation eines Appenzeller Kantonal Schwingfest in Wolfhalden. Nach einer Bespre-

chung mit dem restlichen Vorstand des TV Wolfhalden und einer ersten Begehung des Festplatzes zusammen mit dem Kantonalen Schwingerverband haben wir zugesagt. Möglichst schnell haben wir dann das Organisationskomitee zusammengestellt. Mit 9 Turnern und 3 Schwingern ist es uns gelungen alle 12 Ressorts mit Mitgliedern aus den beiden Trägervereinen zu bestücken. Was erhoffst du dir mit der Ausrichtung dieses Grossanlasses für die Gemeinde Wolfhalden?

Das Schwingfest wird zahlreiche Besucher nach Wolfhalden locken. Dabei können wir unsere Gemeinde von ihrer besten Seite zeigen. Das gesamte Fest wird kompakt im Dorfczentrum stattfinden. Die Schwingarena auf dem Sportplatz bietet nebst guter Sicht auf die Sägemehrlinge auch eine traumhafte Aussicht auf den Bodensee.

Für die Bevölkerung soll ein einmaliges Dorffest stattfinden. Das Festzelt soll über drei Tage ein Ort der Begegnung für alle Wolfhändler sein. Das Festzelt wird auf der Wiese vor dem alten Mittelstufenschulhaus stehen und ist auch ohne Eintritt ins Festgelände zugänglich. Kulinarische Köstlichkeiten und musikalische Unterhaltung sorgen für eine gute Stimmung.

Welche Schwierigkeiten hast du im Verlaufe der Vorbereitungsarbeiten meistern müssen?

Meine erste und wichtigste Aufgabe als OK Präsident war die Besetzung des Organisationskomitees. Da ich alle Ressorts mit erfahrenen und bekannten Personen besetzen konnte, sind in der Vorbereitung auch keine grossen Schwierigkeiten aufgetreten. Wir konnten schon früh (Frühling 2016) mit der Vorbereitung starten. Dadurch konnten wir an zwei Appenzeller Kantonal Schwingfesten reinschauen und uns wertvolle Tipps und Anregungen holen. Jeder Ressortverantwortliche hat seine Aufgaben selbstständig und voller Tatendrang erledigt. Es ist eine Freude mit einem solch motivierten und zuverlässigen OK zusammen zu

arbeiten. Die nächsten Wochen werden nochmals vollen Einsatz fordern. Dabei werden bestimmt noch kleinere Schwierigkeiten oder Unvorhergesehenes auftauchen. Aber auch das werden wir meistern.

Auf was wirst du nach erfolgreicher Durchführung des Appenzeller Kantonal Schwingfestes stolz zurückblicken?

Dass wir unserer Gemeinde ein grosses und tolles Fest beschert haben. Dabei hat alles reibungslos geklappt und wir konnten bei strahlendem Wetter mehrere Tausend Besucher in Wolfhalden begrüssen.

Weshalb darf ich das Festwochenende in Wolfhalden auf keinen Fall verpassen?

Weil in den Wochen danach ganz Wolfhalden davon sprechen wird und du sonst nicht mitreden kannst.

Das Schwingfest-Wochenende bietet ein abwechslungsreiches Programm. Das Festzelt wird bereits am Freitag geöffnet sein, wenn die Schule Wolfhalden ihre Schulschlussvorführungen darin präsentiert. Anschliessend wird "de schnällscht Wolfhändler" ausgetragen.

Am Samstag werden ca. 400 Jungschiwngler im Sägemehl ihr Bestes geben. Am Samstagabend sorgen die Holzfüchse im Festzelt für Stimmung. Der Schwingclub Wolfhalden wird dabei sein 30-jähriges Bestehen feiern. Dazu ist das ganze Dorf eingeladen.

Am Sonntag erwarten wir etwa 150 Schwiwngler. Umrahmt von traditionellen Darbietungen und Auftritten werden wir Emotionen und Tradition erlebbar machen und allen ein unvergessliches Erlebnis bieten. Mit einem vielfältigen Angebot in der Festwirtschaft wird auch für das leibliche Wohl gesorgt sein. Wenn Du noch mehr erfahren möchtest, besuche doch unsere Homepage [www.appenzeller-schiwngfest.ch](http://www.appenzeller-schiwngfest.ch).

Ein historischer Rückblick zum 30-jährigen Jubiläum des Schwiwngclubs Wolfhalden

Am Samstagabend, 30. Juni 2018, feiern wir das 30-jährige Bestehen unseres Schwiwngclubs Wolfhalden. Mit einem Rückblick auf vergangene Erfolge und Einblicke in den Appenzeller Vorderländer Schwiwngsport laden wir die ganze Bevölkerung herzlich ein. Der Eintritt ist frei.

1910 Gründungszeit des Appenzeller Kantonal Schwiwngerverband

1919 Erster Kantonal Schwiwngertag im Vorderland (Walzenhausen)

1924 Gründung Schwiwngclub Rehetobel

1950 Erster bedeutender Festsieg auf dem Schwiwngplatz Schwägälp durch Nationalturner Karl Niederer aus dem Turnverein Wolfhalden

1963 Erste Durchführung des Appenzeller Kantonal Schwiwngertages in Wolfhalden

1979 Ernst Schläpfer aus Wolfhalden feiert einen grossen Festsieg am Nordostschweizer Schwiwngertag in Herisau.

1980 Ernst Schläpfer aus Wolfhalden wird zum ersten Mal Schwiwngerkönig

1983 Ernst Schläpfer verteidigt erfolgreich seinen Königstitel in Langenthal

1988 Gründung Schwiwngclub Wolfhalden

1993 Beat Schläpfer, Urs Stadler und Hans Zuberbühler aus dem Schwiwngclub Wolfhalden erschwiwngen Kranz am Appenzeller Kantonal Schwiwngertag in Bühler

2016 Erfolgreiche Kranzschwiwngler Matthias Schläpfer, Markus Schläpfer und Naim Feizaj am Appenzeller Kantonal Schwiwngfest in Schwende.

## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

### Neukonstituierung für das neue Amtsjahr 2018/2019

Auf das Ende des laufenden Amtsjahres (31.05.2018) sind von Seiten der vom Volk gewählten Behördenmitglieder (Gemeinderat, Kantonsrat, Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission) keine Rücktritte eingereicht worden. Anlässlich der konstituierenden Sitzung vom 1. Mai 2018 hat der Gemeinderat für das Amtsjahr 2018/2019 die Ressortverteilung in unveränderter Form wie folgt festgelegt:

Ressort	Leitung / Vorsitz
Präsidiales (Finanzen, Verwaltung)	Gemeindepräsident Gino Pauletti
Gemeindevizepresidium	Heiko Heidemann
Entsorgung / Umwelt	Gemeinderat Eugen Schläpfer
Versorgung (Wasser)	Gemeinderat Peter Sonderegger
Hochbau	Gemeinderat Mario Wipf
Tiefbau	Gemeinderat Michel Sieber
Bauverfahren	Gemeinderätin Ursula Albrecht
Bildung	Gemeindevizepresident Heiko Heidemann

### Gemeindeverwaltung: Änderung der Schalteröffnungszeiten

Die generellen Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung wurden durch den Gemeinderat an die effektive Benützung angepasst. Termine ausserhalb der ordentlichen Bürozeiten sind auf vorgängige Vereinbarung natürlich weiterhin möglich!

Ab 1. Juni 2018 gelten folgende Zeiten: Montag - Freitag 09.30 - 11.30 Uhr / 14.00 - 16.00 Uhr

### Mittelstufenschulhaus Friedberg / Sanierungsarbeiten

Für den Ersatz des Ortgangbretts sowie die Auffrischung der Westfassade hat der Gemeinderat folgende Arbeiten vergeben:

- a) Holzarbeiten an Kugler Holzbau AG, Wolfhalden  
b) Malerarbeiten an Malereiwerkstätte Pivac GmbH, Wolfhalden

### Bildung Kultur-, Sport- und Freizeitfond

#### Gründung Kulturkommission

Der Verkehrsverein Wolfhalden wurden an der Hauptversammlung vom 22.03.2018 aufgelöst. Das Vermögen von ca. Fr. 26'000.00 wird der Gemeinde zur Gründung eines Fonds übertragen. Dieser soll der Förderung kommunaler Anlässe und Veranstaltungen dienen.

Eine Kommission oder Stelle welche solche Anlässe fördert

und koordiniert existierte bislang nicht. Der Gemeinderat hat deshalb an der letzten Sitzung die Gründung einer Kulturkommission beschlossen. Unter der Führung von Gemeinderat Michel Sieber möchte die Kommission das Dorfleben durch verschiedene Anlässe fördern. Es werden Personen gesucht, welche bei der Mitgestaltung helfen. Interessierte können sich bei Michel Sieber (Tel. 079 331 34 74) melden.

### Ergänzende Kommissionswahlen

#### Vollständiges Behördenverzeichnis für das neue Amtsjahr

Basierend auf der neuen gemeinderätlichen Ressortverteilung sind die Kommissionen vom Gemeinderat wieder komplettiert worden. Das vollständige Verzeichnis über alle

Gemeindebehörden, Kommissionen, Delegationen und Einzelfunktionen für das Amtsjahr 2018/2019 wird auf der Gemeinde-Homepage aufgeschaltet und zudem in einem Separatdruck demnächst in alle Haushaltungen verteilt.

### Gemeindeverwaltung: Kündigung von Dorothea Brühwiler

Mit Bedauern musste der Gemeinderat die Kündigung von Dorothea Brühwiler, Leiterin Einwohneramt, per Ende Juli 2018 zur Kenntnis nehmen. Sie übernimmt eine neue berufliche Herausforderung. Die Stelle

wurde zur Wiederbesetzung ausgeschrieben (siehe [www.wolfhalden.ch](http://www.wolfhalden.ch)). Interessierte Bewerber/innen werden ersucht, ihre Bewerbung bis 18. Mai 2018 der Gemeindeverwaltung einzureichen.

### Zweckverband Regionale Feuerwehr

#### Jahresrechnung 2017

Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung 2017 des regionalen Feuerwehr-Zweckverbandes (Zusammenschluss der Gemeinden Heiden, Grub AR, Eggersriet SG und Wolfhalden) genehmigt. Die Rechnung endete mit einem Gesamtaufwand von Fr. 812'164.31 (Vor-

jahr: Fr. 842'459.88). Auf der Ertragsseite steht nebst den Betriebsbeiträgen der angeschlossenen Gemeinden eine Summe von Fr. 145'985.95. Der Kostenteiler für den Aufwandüberschuss in der Höhe von Fr. 689'810.15 (Vorjahr Fr. 664'622.18) zeigt sich wie folgt:

Gemeinde Heiden AR	46,72 %	Fr.	322'250.25
Gemeinde Grub AR	11,15 %	Fr.	76'222.70
Gemeinde Eggersriet SG	20,72 %	Fr.	142'959.05
Gemeinde Wolfhalden AR	21,51 %	Fr.	148'378.20


Der vertraglich vereinbarte Kostenteiler basiert einerseits auf dem Totalwert aller brandver-

sicherten Gebäude und andererseits auf den Einwohnerzahlen der Mitgliedsgemeinden.

### Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. Weitergeleitet:

- Rohner Hansjörg und Brigitte, Hinterlochen 336, 9427 Wolfhalden Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe, Parz. Nr. 6, Hinterlochen
- Salina Beratungs GmbH, Kruft 24, 9425 Thal, Fassadensanierung Wohnhaus mit Garage Nr. 984, Parz. Nr. 1281, Dorf
- Renuel RealEstate GmbH, Ebenaustrasse 8, 9413 Oberegg, Neubau 4 Mehrfamilienhäuser Nrn. 1339, 1340, 1341 und 1342, Parz. Nr. 805, Zelg
- Geiger Edwin, Tobelmühle 926, 9427 Wolfhalden, Ersatz 2 bestehender Garagentore, Parz. Nr. 1253, Tobelmühle
- Bieker Thomas, Wiggenweg 1, 9404 Rorschacherberg, Einbau Fenster, Parz. Nr. 1335, Hinterdorf 1063



**Malereiwerkstatt  
Pivac GmbH**  
+41 79 769 03 58  
malerei@pivac.ch

Unverbindliche  
Beratung und  
Kostenvoranschläge

Inhaber M. Pivac  
Vorderdorfstrasse 58  
9427 Wolfhalden  
www.pivac.ch

**Malerarbeiten • Naturfarben  
Spachteltechnik • Tapezieren**

# Computer Support

Telefon 071 891 31 48 ■ E-Mail: [info@clickmedia.ch](mailto:info@clickmedia.ch)

## Handänderungen (17. April - 16. Mai 2018) GRUNDBUCHAMT WOLFHALDEN

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
Erbengemeinschaft Bänziger Adolf, Wolfhalden (Erwerb: 02.02.2018)	Schläpfer Eugen, Wolfhalden	743	Sonder	7'781 m2 Wiese, Weide, geschlossener Wald
Knecht-Prall Josefine, Rheineck (Erwerb: 05.02.1999)	Lütolf-Knecht Danielle und Daniel, Udligenswil (zu je ½ Miteigentum)	1050	Lehn 838	2'437 m2 Wiese, Weide, Gartenanlage, Wohnhaus mit Garage, Garagengebäude
Knecht-Prall Josefine, Rheineck (Erwerb: 05.02.1999)	Lütolf-Knecht Danielle, Udligenswil	1387	Lehn	10'466 m2 Strasse, Weg, Wiese, Weide, Gartenanlage, geschlossener Wald
Tobler Hans, Wolfhalden (Erwerb: 23.09.1991)	Tobler Ernst, Wolfhalden	322	Vogelherd 68	6'451 m2 Weg, Wiese, Weide, Gartenanlage, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Wohnhaus mit Scheune
		321	Vogelherd	1'367 m2 fliessendes Gewässer, geschlossener Wald

## Wie kann sich unsere Gemeinde weiterentwickeln?



Am Samstagvormittag den 5. Mai 2018 haben sich die Lesegesellschafts- und Parteiprääsidenten, Kantonsräte, Gemeinderäte, Gemeindepräsident und die Mitglieder aus Arbeitsgruppen zu einem weiteren Treffen zusammengefunden. Verschiedene Themen wurden diskutiert:

Die neu gegründete Kulturkommission durch den Gemeinderat sucht noch 3 Mitglieder, die in Zusammenarbeit mit den Vereinen und möglicher finanzieller Unterstützung durch die Gemeinde helfen, einen Anlass zu organisieren. Das Gemeinde-Informationsblatt *Wolfsblick*, das von Richard Vuissa erstellt wird, erklärt, dass er zu wenig Informationen zum Dorfgeschehen erhalte, damit diese auch mit einem Bericht im *Wolfsblick* publiziert werden könnten. Es wird beschlossen, dass Herr Vuissa ab sofort auch an unseren Sitzungen teilnehmen wird, damit der Informationsfluss verbessert werden kann. Die Jahresrechnung 2017 schließt rund Fr. 485'680.00 besser als

budgetiert ab. Dieser Besserabschluss ist vor allem dank den Nachsteuern aus den Vorjahren 2016 / 2015 zustande gekommen. Das kantonale Steueramt stellt für die Budgetierung praktisch keine Angaben mehr zur Verfügung, unter diesen Voraussetzungen ist es praktisch unmöglich, eine verlässliche Budgetierung zu erarbeiten. Der Voranschlag 2018 ist aus den genannten Gründen mit Optimismus zu betrachten. Das Positive ist, dass unsere Gemeinde im Moment über ein gutes Eigenkapitalpolster verfügt. Eine mögliche Witzwanderwegverlegung im Gemeindegebiet Sonder ist in Arbeit, der neue Weg würde über mehr Naturbeläge verlaufen. Zurzeit werden die rechtlichen und privaten Fragen geklärt und anschließend würde dieses Projekt umgesetzt. Der Regierungsrat hat Ende März 2018 alle Gemeinden über den Stand vom kantonalen Raumplanungsgesetz informiert, das wahrscheinlich am 1. Januar 2019 in Kraft treten wür-

de. Unsere Gemeinde muss bis Ende 2018 aufzeigen, wo die möglichen Bauparzellen vorhanden wären, die Auszonungsfähig sind nach den Vorgaben des Kantons. An-

schliessend müssen wir unsere kommunale Richtplan- und Zonenplanung auf die kantonale Richtplanung anpassen. Zum Beispiel, wo in den nächsten 20 oder 30 Jahren in Wolfhalden neu eingezont und anschliessend gebaut werden kann. Es sollten vorhandene Ladengeschäfte weiterhin mit den eigenen Einkäufen berücksichtigt werden, damit wir unsere guten Infrastrukturen erhalten oder gar ausbauen können. Zukünftige Ladengeschäfte mit Spezialitäten, die Auswärtige nach Wolfhalden bringen würden, sind und bleiben eine Herausforderung für alle Beteiligten. Das nächste Treffen findet am Samstag, den 8. September 2018 im Kronensaal statt.

Gino Pauletti  
Gemeindepräsident

## Vernehmlassung Fahrplan öffentlicher Verkehr 2019

Die Fachstelle öffentlicher Verkehr des Kantons Appenzell Ausserrhoden führt für den Fahrplan 2019 ein öffentliches Vernehmlassungsverfahren durch. Vom 28. Mai 2018 bis 17. Juni 2018 besteht auch für Privatpersonen die Möglichkeit unter [www.fahrplanentwurf.ch](http://www.fahrplanentwurf.ch) Stellung zum Fahrplan zu nehmen. Dabei geht es um Bemerkungen zu kleineren Optimierungen des Fahrplans im Minutenbereich oder z.B. um Wegfall von einzelnen Kursen, die im neuen Fahrplan nicht mehr enthalten sind. Es

geht dabei nicht um grössere Änderungen im Angebot. Der Kanton Appenzell Ausserrhoden wird mittels Medienmitteilung, vor der Veröffentlichung des Fahrplänenwurfs am 28. Mai 2018, über die wichtigsten Änderungen (Einführung Durchmesserlinie Appenzeller Bahn, neues Buskonzept im Vorderland, Verlängerung RE Konstanz - St. Gallen nach Herisau) informieren.

GEMEINDEKANZLEI  
WOLFHALDEN  
Marco Stübi,  
Gemeindeschreiber

## Trauungen, Geburten, Todesfälle:

## Todesfall:

- Trudy Hulda Weber, gestorben am 06.05.2018 in Heiden AR, geboren 1934.

## Öffentlicher Waldrundgang und Informationen der Forstkommission Wolfhalden und...



...Vorstellung der Forstkorporation Vorderland.

Am Samstag 28. April um 9 Uhr, durfte Eugen Schläpfer, Präsident der Forstkommission Wolfhalden, rund 40 Interessierte, vorwiegend Privatwald-Grundstückbesitzer im Forsthof Heldholz begrüßen. Zuerst wurde vom Wald in Wolfhalden die Kennzahlen weiter gegeben. Es gibt in Wolfhalden cirka 250 Privatwaldbesitzer, die zusammen rund 140 Hektaren Wald bewirtschaften. Viele dieser Grundstücke befinden sich im Schutzwaldgebiet. Im Schutzwald besteht eine Bewirtschaftungspflicht. Leider ist die Holznutzung oder der Holzschlag zu gering, und viele Bäume auf den Waldparzellen sind überaltert. Pro Hektare Wald wachsen so ungefähr 10-12 m<sup>3</sup> Holz je Jahr nach und etwa so

viel m<sup>3</sup> sollten im Durchschnitt der Jahre auch je Hektare Holz geschlagen werden. Zusätzlich sind gut 30 Hektaren Wald, im Besitze der Gemeinde und 18 ha vom Wald in Wolfhalden gehören dem Kanton, sogenannter Staatswald. Viele Besucher wussten nicht, dass die Gemeinde Wolfhalden auch noch in Heiden und Walzenhausen einige Waldparzellen besitzt. Im weiteren wurde orientiert über die Aufgaben der Forstkommission Wolfhalden. Die Gemeinde Wolfhalden ist zudem Mitglied der Forstkorporation Vorderland.

Ruedi Rechsteiner, Präsident der Forstkorporation Vorderland, erzählte über die Entstehung der Forstkorporation Vorderland und stellte den Forsthof Heldholz vor, orientierte über verschiedene Arbeiten,

Dienstleistungen der Forstkorporation. Viele waren erstaunt, dass die Forstkorporation letztes Jahr rund 18 000 m<sup>3</sup> Holzschnitzel an verschiedene Schnitzelheizungen im Vorderland geliefert hatte. Auch dass man im Heldholz auch Brennholz, Pfähle oder Schwedenkerzen oder Schnitzel für den Garten kaufen kann, wussten viele nicht. Dass die fünf Angestellten der Forstkorporation im Auftrag auch bei Privatwaldbesitzer für die Waldbewirtschaftung gemietet werden können, wurde mitgeteilt. Weiter orientierte Ruedi Rechsteiner über vorhandenen eingesetzten Maschinen im Waldbau und den Erweiterungsbau vom Forsthof Heldholz.

Nach den Orientierungen brach man unter Leitung des Försters Hans Beerli zum Waldrundgang auf. Bei der Wanderroute Heldholz- Klus- Funkenbühel- Heldholz konnten einige praktische Nutzungen der Waldbewirtschaftung besichtigt werden und der Förster konnte viel Tipps auf dem Weg mitgeben über Holznutzung, Holzlagerung, Aufforstung, Jungwaldpflege, Durchforstung usw. Auch über Ökologie im Wald, den Erholungsraum für den Menschen



und den Lebensraum der Wildtiere konnte man einiges Wissenswertes hören. Beeindruckt waren die Anwesenden von den etwa 100 Jährigen Douglasbäumen mit teilweise bis vier Meter Stammumfang und rund 40 Meter Stammlänge. (Ähnliches Nadelholz wie Lärche, wurden einmal importiert aus Nordamerika). Nach der Rückkehr zum Forsthof Heldholz durften die Anwesenden noch Getränke und Würste vom Grill in Empfang nehmen. Die Orientierungen, der Waldrundgang, die Möglichkeit zum Fragen stellen und die Bewirtung wurden von den Anwesenden sehr gelobt und es wurde gewünscht, wieder einmal so eine Veranstaltung zu organisieren.

Forstkommission Wolfhalden  
Eugen Schläpfer

## Elektrokontrollen



- ✓ Periodische Kontrollen
- ✓ Schlusskontrollen
- ✓ Abnahmekontrollen
- ✓ Beratung
- ✓ Netzanalysen



norm-kontroll.ch  
Staad | Rheineck | Wolfhalden  
info@norm-kontroll.ch

T 071 888 89 89

Lorenzo Morina  
eidg. Dipl. Elektroinstallateur

norm-kontroll

### Sanitäre Anlagen Spenglerei Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG  
Dorf 48, 9427 Wolfhalden  
T +41 71 891 26 37  
F +41 71 891 26 67  
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ



## s'gmüetlich Cordon-Bleu-Beizli 17 verschiedene Varianten

Plätzli 471 • 9427 Wolfhalden • +41 71 740 14 04  
info@blumewolfhalden.ch • blumewolfhalden.ch





„Kommt, schmeckt wie gut es gemeinsam schmecken kann“

Während die Frage nach dem Glauben und der Lebensweise der Menschen häufig Ängste und Misstrauen weckt, gelingt es den Aromen, den Farben und dem Geschmack von Nahrung, uns an den gemeinsamen Tisch zu locken. Dort vergessen wir häufig wie verschieden wir sind. Unsere Gesellschaft wird immer vielfältiger, mehrsprachiger und bunter. Menschen verschiedenster Herkunft prägen und bereichern unser Leben. Darum laden die Evangelisch-reformierten Kirchen des Appenzeller Vorderlandes am 9. Juni zu einer Ausstellung verschiedener Essenskulturen und zu einem Podiumsgespräch nach Heiden ein (siehe unten).

In diesem Sinne : En Guete

Andreas Ennulat, Pfr.

## Juni 2018

### Gottesdienste

Sonntag, 3. Juni 2018 9.45 Uhr Kirche Wolfhalden  
Gottesdienst mit Taufe; mit Pfr. Andreas Ennulat

Sonntag, 10. Juni 2018 10.00 Uhr Schönenbühl / Openair-Bühne  
**Rock the Wolves – Openair-Gottesdienst (mit Taufe)** mit Pfr. Andreas Ennulat  
**50 Jahre "1968"** musikalische Begleitung: Marcel Höhener (Chatzegold) ua. Shuttle-Bus ab Kirche

Sonntag, 17. Juni 2018 9.45 Uhr Kirche Wolfhalden  
**Ökumenischer Gottesdienst zum Flüchtlingssonntag**  
mit Pfr. Andreas Ennulat und der Pastoralassistentin Doris Bürki (Thal),  
so wie den Schüler/innen der 1.+3. Klasse im ökumenischen Religions-  
unterricht; Musik: Sven Quartier (monkey5/Wolfhalden) und  
Birgitta Roggors Müller (Orgel / Wangen i.A.)



Sonntag, 24. Juni 2018 17.30 Uhr Kirche Wolfhalden  
**"Wort-Wechsel" – Abendgottesdienst zum Thema: "Schach - mehr als nur ein Spiel?"**  
Pfr. Andreas Ennulat im Gespräch mit Hans Altherr, ehem. Ständerat AR und passionierter  
(und sehr guter!) Schach-Spieler; an der Orgel: Birgitta Roggors Müller (Wangen i.A.)

Sonntag, 1. Juli 2018 kein Gottesdienst (Kantonales Schwingfest in Wolfhalden)

### diverse Veranstaltungen

Samstag, 9. Juni 2018 ab 10 Uhr  
Reformiertes Kirchgemeindehaus und Kirche Heiden

#### Was isst Religion?

10.00 – 13.00 h

Ausstellung verschiedener Esskulturen mit kulinarischen Genüssen

13.00 – ca. 14.30 h

Kurzreferat von Pfr. Andreas Schwendener, langjähriger Redaktor des St.Galler Kirchenboten;  
anschliessend Podiumsgespräch mit Vertreter/innen der verschiedenen Religionsgemeinschaften

**Ein Projekt der evangelischen Kirchen Grub-Eggersriet, Heiden, Rehetobel, Reute-Oberegg,  
Walzenhausen und Wolfhalden zusammen mit der katholischen Kirche in Heiden.**



Sonntag 17. Juni 2018 | 17.30 Uhr  
Konzert mit dem Quantett Johannes Kobelt  
"JOH.SEB.BACH trifft OLD TIME JAZZ"

Eintritt frei – Kollekte



#### Spitalbesuche

Die Gemeindemitglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St.Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitaleinweisungsmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.  
Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

## Unterstützung für Trauernde



Vorderland Trotz Trauerphase nach einem Todesfall müssen die Angehörigen viele Formalitäten erledigen - meist ohne Erfahrung und unter Zeitdruck. Der Bestattungsdienst Vorderland bietet auf einfache Art und Weise Hand.

In Zeiten der Trauerphase wüssten viele Angehörige nicht, welche Aufgaben - sofort oder mit Verzögerung - zu erledigen seien, erklärt Simon Abderhalden, Leiter des Bestattungsdienstes Vorderland. Dieser Dienst hat

deshalb auf einer neuen Website die wichtigen Punkte aufgeführt - im Sinne einer Checkliste für die Angehörigen. Fein säuberlich wird dabei unterschieden, ob es sich um einen Todesfall zu Hause handelt oder in einem Heim oder Spital. Vom Aufbieten des Arztes über die Bestattungsarten bis hin zur Bestellung des Grabsteines sind alle nötigen Punkte aufgeführt. Der Bestattungsdienst Vorderland belässt es aber nicht nur beim standardisierten Ablauf. Auch Ansprechpersonen für die

Hilfe der Trauerbewältigung oder Seelsorger sind stets aktualisiert aufgeführt.

"Der Bestattungsdienst Vorderland bietet dieses Angebot seit Längerem an", so Simon Abderhalden, viele Menschen interessieren sich aber erst dann für dieses Angebot, wenn es zu einem Todesfall kommt. Und dann, so Abderhalden, seien die Trauernden froh, wenn sie auf einfache Art und Weise die nötigen Aufgaben vorfinden.

Respekt gegenüber den Verstorbenen  
Fünf Bestatter arbeiten im Teilzeitmandat beim Bestattungsdienst Vorderland. Deren Bestreben ist es, diesen Dienst in jeder Beziehung kompetent auszuführen. Kompetent heisst für den Leiter Simon Abderhal-

den, verstorbene Personen respektvoll für die Bestattung vorzubereiten, die Angehörigen zu beraten und zu betreuen und der Öffentlichkeit einen einwandfreien und durchgehenden Bereitschaftsdienst anzubieten.

Die neue Website mit der einfachen und sehr übersichtlichen Auflistung trage dazu bei, so Abderhalden. Ebenso zum Angebot des Bestattungsdienstes gehören Urnen und Särge. "In diesem Bereich stellen wir ein grosses Bedürfnis an Information fest", so Abderhalden. Auch in diesem Bereich bietet der Bestattungsdienst eine rasche Übersicht über das Angebot.

[www.bestattungsdienstvorderland.ch](http://www.bestattungsdienstvorderland.ch)



## Vereinsvorstellung im Wolfsblick

Senden Sie uns Ihre Vereinsvorstellung an: [info@wolfsblick.ch](mailto:info@wolfsblick.ch) Oder Rufen Sie uns an und wir stellen ihren Verein vor  
071 891 31 48

**STOCKER PARKETT**  
**TEPPICHE STOCKER**  
**STOCKER SÄTTLER**  
**POLSTER STOCKER**

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27  
Fax 071 - 890 03 28 • [stocker\\_lukas@hotmail.com](mailto:stocker_lukas@hotmail.com)

## Leiden Sie unter

- Krampfadern - Kniearthrose - Abszesse - Bluterguss
- Bluthochdruck - Tinnitus - Schulter-/Nackenschmerzen
- Ischias - Hexenschuss - Verstauchung - Bakerzyste...?

Die **Blutegel-Therapie**

**lindert Schmerzen, fördert die Durchblutung, hemmt Entzündungen, stärkt das Immunsystem, entwässert und entgiftet.**

Vereinbaren Sie gleich einen Termin für Ihr Vorgespräch!

Tel. 071 888 87 86

[info@praxishoffmann.ch](mailto:info@praxishoffmann.ch)

**Naturheilpraxis**  
Renata Hoffmann

Renata Hoffmann - Kronenwiese 1319 - 9427 Wolfhalden AR

**ROHNER HOLZBAU**  
*... und guet isch gsi!*

Thomas Rohner  
Bodenstrasse 343 9427  
Wolfhalden  
Tel. 079 481 38 85  
[info@rohnerholzbau.ch](mailto:info@rohnerholzbau.ch)  
[www.rohnerholzbau.ch](http://www.rohnerholzbau.ch)



**HOLZBAU**  
**FASSADEN**  
**TREPPENBAU**  
**INNENAUSBAU**



**Hohl**  
**gebäudetechnik ag**

sanitär • heizung • lüftung  
unterhalt & sanierungen

## Philipp Hohl

9427 Wolfhalden

Mühltoibel 514

071 888 88 05

9424 Rheineck

Bahnhofstrasse 14

079 949 33 35

e-mail: [ph.hohl@bluewin.ch](mailto:ph.hohl@bluewin.ch)

— Wolfhalden —

— Rheineck —

## Bericht der 24. ordentlichen Hauptversammlung der Guggenmusig Wolfs-Hüüler im Restaurant Krone in Wolfhalden



Foto von links nach rechts:

Vorstand: Reto Streuli OG, Selina Lenherr, Thomas Lenherr, Denise Haag, Reto Ineichen, Andrina Enzler, Marco Streuli Präsi

Am fast schon sommerlich warmen Abend des 27. Aprils traf sich das musikalische Wolfsrudel zur jährlichen Hauptversammlung.

Mit der Begrüssung der 32 Anwesenden, darunter einem nicht mehr aktiven Ehrenmitglied, eröffnete der Vereinspräsident Marco Streuli die Versammlung. Erfreulicherweise musste er keinen Austritt zur Kenntnis nehmen und umso

mehr beklatscht wurde die Aufnahme von sechs neuen Mitgliedern. Zügig arbeitete man die ersten Traktanden ab und der humorvoll formulierte Jahresbericht des Oberguggers sorgte einmal mehr für herrliche Schmunzler und weckte manch schöne Erinnerung an die letzte Fasnachtsaison 2017/2018. Im Verlauf der Versammlung durfte der Vorstand ein nachrückendes Jungmitglied begrüßen, da Andrina

Enzler als Vertreterin der jungen Wölfe "altershalber" zurücktreten musste. Selina Lenherr wurde an ihre Stelle gewählt und wird in Zukunft mit ihrer Meinung die Stimme der Jugend einbringen.

Ein Hauptpunkt der HV war die Vorstellung der neuen Kostümvorschläge. Der Präsident unterbrach, damit die Kronenküche ein köstliches Abendessen servieren konnte. Anschliessend fand eine intensive Diskussion über das zukünftige Erscheinungsbild der Hüüler statt. Gegen Ende der ordentlichen Versammlung dankte Marco Streuli die speziellen Leistungen die einzelne Wölfe für das gesamte Rudel erbrachten: Hans Stäheli für seine sicheren, geduldigen Carfahreinsätze, Rebecca Suarez für die zum Teil nervenaufreibende Tourenplanung, er dankte dem ganzen Schminkeam und zuletzt - dafür umso wortreicher - unserem musikalischen Leitwolf und Obergugger Reto Streuli, der mit seiner unendlichen Geduld und mit seiner fast schon uner-

schöpflichen, fröhlichen Art und Weise uns alle durch die Probe und die Fasnachtszeit leitet. Zum Schluss durfte der Kassier Thomas Lenherr die Geschenke zur Ernennung zum Ehrenmitglied entgegennehmen. Zudem wurde unserem neusten Jungwölflin Leano, der am 13. April 2018 geboren wurde, die besten Wünsche fürs Leben mitgegeben.

In der Öffentlichkeit werden die Wolfs-Hüüler als Helferinnen und Helfer am Kantonalen Schwingfest vom 30. Juni und 1. Juli 2018 in Wolfhalden anzutreffen sein. Die neue Probezeit wird offiziell mit der offenen Probe am 22. August 2018 im Kronensaal - zu der jedermann herzlich eingeladen ist - starten. Die nächste Fasnachtsaison 2018/2019 wird lautstark mit der traditionellen Hüülnacht am 12. Januar 2019 eröffnet. Wer Interesse hat oder Genaueres über die Wolfs-Hüüler erfahren will, darf gerne mit unserem Präsidenten Kontakt aufnehmen. > wolfschueler.ch

# Ihr Partner für Ihre Technik

## Elektroinstallationen & Altinstallationen:

Ob Industrie, Landwirtschaft, Haushalt oder Gewerbe bei Ihren Vorhaben stehen wir Ihnen gerne zur Seite. Sei dies beim anstehenden Neubau Ihres Wohnhauses resp. Geschäftsstelle oder der sanften Renovation Ihres historischen Bauernhauses.

Gerne unterstützen wir Sie auch in den Bereichen:

Kommunikationslösungen, EDV-Verkabelung, Photovoltaik, Satellitenanlagen, Asbest, Beleuchtungen, Haushaltsgeräte, Smart Home, Störungsbehebungen aller Art, Projektierung und Planung.

**elektro fürer**  
wolfhalden • oberegg

Zögern Sie nicht... kontaktieren Sie uns!

elektro fürer ag | Dorf 803 | 9427 Wolfhalden | 071 898 50 40 | info@elektrofuerer.ch | www.elektrofuerer.ch

## WWF Standaktion.



Am 09. Mai 2018 fand eine WWF Standaktion in Wolfhalden statt. Steffi, Marc und Jerre haben lange geplant und vorbereitet. So haben sie im Dorf Flyer verteilt und gebastelt, dank dem Standaktionspaket vom WWF sind viele tolle Sachen zusammen gekommen. Dazu gabs noch Kuchen und Getränke. Bei der Gelegenheit wurden auch Pflasterli angeboten.

Bei tollem Sonnenschein wurde viele Sachen verkauft und so kam zum Schluss die stolze Summe von 212 Franken zusammen, plus 120,- für die Pflasterli.

Steffi, Marc und Jerre hatten viel Spass bei der Aktion und der Nachmittag ging schnell vorbei. Herzlichen Dank an alle Besucher des Standes und die Unterstützung für den WWF.

## Blutspenden im Evang. Kirchgemeindehaus in Heiden



Am Mittwoch, 27. Juni 2018, von 17.30 bis 19.30 Uhr, führen die Vorderländer Samaritervereine in Zusammenarbeit mit dem Blutspendedienst St. Gallen die nächste Blutspendeaktion durch. Die Aktion findet im Evang. Kirchgemeindehaus Heiden statt.

Alle, die sich gesund fühlen (Mindestalter 18 Jahre) werden zum Spenden eingeladen. Erstspender erscheinen bitte bis 19.00 Uhr und bringen einen

Personalausweis mit Foto mit. Am Spendetag empfiehlt es sich genügend zu trinken und nicht zu fettig zu essen. Im Anschluss an die Spende sind Sie zu einem Imbiss eingeladen.

Wir freuen uns, wenn wir viele Spenderinnen und Spender begrüßen dürfen und danken schon heute für Ihr Engagement!

*Die Samaritervereine im Appenzeller Vorderland*



## Restaurant Harmonie am Chistenpass

Sonder 642 • CH-9427 Wolfhalden  
Telefon +41 71 888 14 27

E-Mail: [rest.harmonie@chistenpass.ch](mailto:rest.harmonie@chistenpass.ch)  
Internet: [www.chistenpass.ch](http://www.chistenpass.ch)



**LÜCHINGER**  
METALL • GLAS • TÜR & TOR

Telefon 071 757 10 10  
[luechinger-metallbau.ch](http://luechinger-metallbau.ch)

# Kühles auch für die heisseren Tage

Gerne beraten wir Sie über unser Sortiment.  
071 898 89 42

**EWH**  
Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden  
[www.ewhaiden.ch](http://www.ewhaiden.ch)

Elektro • Telematik • Energie • Shop

## GUTMANN PLATTENBELÄGE

[www.gutmann-plattenbelaege.ch](http://www.gutmann-plattenbelaege.ch)

Besuchen Sie uns in unserer Ausstellung!

St. Gallerstrasse 37  
in Rorschach  
Tel. 071 888 03 77

[gerd.gutmann@bluewin.ch](mailto:gerd.gutmann@bluewin.ch)

IHR PLATTENLEGER AUS DER OSTSCHWEIZ

## ERSTKOMMUNION IN THAL



Vier Wochen nach Ostern haben 18 Erstkommunionkinder aus Rheineck, Thal, Lutzenberg und Wolfhalden bei herrlichem Wetter erstmals das Hl. Brot empfangen. Der Festgottesdienst wurde von Pater Didier Mungilingi geleitet. Die Erstkommunionkinder wirkten dabei unter Mithilfe ihrer Katechetinnen Daniela Schmid und der Rheinecker Pfarreibeauftragten Stephanie Czernotta eindrücklich mit. Musikalisch wurde der Gottesdienst vom Organisten Christian Lebar um-

rahmt.... Musikalisch ging es auch nach dem Gottesdienst bei einem Apéro im Freien weiter, den die JUBLA Buechberg organisierte. Die Musikgesellschaft Thal spielte auf dem neugestalteten Vorplatz vor dem Kath. Pfarreiheim auf. Mehrere Monate hatten sich die Kinder zusammen mit dem Erstkommunionweg-Team und den Eltern unter dem Motto „Auf Jesu Spuren“ auf den ersten Empfang der Hl. Kommunion vorbereitet.

Esalen Massage Breuss Massage Hot Stone Massage  
Cantor Holistic Touch Pranic Healing Schröpfkopfmassage

bewusst  
**MOMANA MASSAGEN**  
berührt

verbunden, getragen vom Leben, präsent, achtsam,  
Seele an Seele

[www.momana.ch](http://www.momana.ch)

**Schelling Ofenbau AG**

Keram. Wand- und Bodenbeläge

079 / 412 39 87  
**Martin Sonderegger**  
Obereggerstr. 6  
9410 Heiden  
9035 Grub AR

078 / 944 99 28  
**Bernadette Breitenmoser**  
eidg. Dipl.  
Plattenlegerchefin  
Tel. 071 891 62 77  
Fax 071 891 62 67

[www.schellingofenbauag.ch](http://www.schellingofenbauag.ch) • [info@schellingofenbauag.ch](mailto:info@schellingofenbauag.ch)

Das «**Gratis-Open Air**»  
**08./09./10. Juni 2018**  
Wolfhalden

**Freitag, 08. Juni 2018** ab 17:00 Uhr  
• Sir Veja (CH/DE)

**Modern Earl** (USA)  
Geländeöffnung: 17:00 Uhr  
Gelände offen bis ca. 24:30 Uhr

**Samstag, 09. Juni 2018** ab 12:00 Uhr  
• Bare Foot To The Moon (CH)  
• Sliks (CH)  
• Hot Legs Gang (CH)

**Ten Years After** (UK)  
Geländeöffnung: 12:00 Uhr  
Vorprogramm: ab 13:00 Uhr  
Hauptprogramm: ab 17:00 Uhr

**Jeff Jensen Band** (USA)  
**Sonntag, 10. Juni 2018** ab 10.00 Uhr  
• Rock-Gottesdienst mit Pfarrer Andreas Ennulat, Musik. Begleitung  
• Chatzegold (CH)  
• On The Rocks (CH)  
• Who Cares (CH)

**Food&Drinks!**

[www.rockthewolves.ch](http://www.rockthewolves.ch)

**Wolfhalden**  
mit Weitblick

**Einwohneramt**

**PASS UND IDENTITÄTSKARTE NOCH GÜLTIG?**

Bald steht die Ferienzeit bevor! Damit Sie keine unliebsamen Überraschungen erleben, überprüfen Sie bitte Ihre Ausweise auf deren Gültigkeit.

Falls Sie eine neue Identitätskarte benötigen, sprechen Sie bitte persönlich mit einem Passfoto beim Einwohneramt Wolfhalden vor. Sie haben aber auch die Möglichkeit, die Identitätskarte direkt beim Passbüro in Herisau zu beantragen. Das Passfoto wird dort direkt vor Ort und kostenlos gemacht.

Kosten für ID Erwachsene: Fr. 70.00  
Kosten für ID Kinder: Fr. 35.00

Falls Sie einen neuen Pass benötigen, müssen Sie diesen beim Passbüro in Herisau beantragen. Terminvereinbarungen sind nach telefonischer (Tel. 071 353 67 87) Voranmeldung möglich.

Wünschen Sie eine neue Identitätskarte und einen neuen Pass, steht das vergünstigte **Kombiangebot** zur Verfügung. Dies ist ebenfalls über das Passbüro in Herisau zu bestellen.

Kosten:	Erwachsene	Kinder
- Biometrischer Pass	Fr. 145.00	Fr. 65.00
- Kombi-Angebot (Biom. Pass und IDK)	Fr. 158.00	Fr. 78.00
- Notpass (nur 1 Jahr gültig)	Fr. 100.00	Fr. 100.00

In diesen Preisangaben sind die Versandkosten enthalten.

Bei allfälligen Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Einwohneramt Wolfhalden  
Tel. 071 898 82 82 oder [dorothea.bruehwiler@wolfhalden.ar.ch](mailto:dorothea.bruehwiler@wolfhalden.ar.ch)

Passbüro Herisau  
Tel. 071 353 67 87 oder [passbuero@ar.ch](mailto:passbuero@ar.ch)

**Lämmli AG** **MINERGIE®**  
FACHPARTNER

**HAUSTECHNIK THAL**

- 24h-Service
- 365 Tage

**Ihr Partner für Heizungen und Sanitär**

**9425 Thal**  
Tel 071 886 50 90  
Fax 071 886 50 91  
[www.laemli-thal.ch](http://www.laemli-thal.ch)

Alternativenergie  
Badsanierungen  
allgemeiner Unterhalt  
und Reparaturen

## Gruppenausflüge ins Appenzellerland

# Appenzellerland.

Vom Bodensee bis zum Säntis.



Facebook-Kampagne sorgt für Gruppengaudi im Appenzellerland

Gruppengaudi im Appenzellerland - so lautet das Motto der neuen Facebook-Kampagne von Appenzellerland Tourismus AR. Mit verschiedenen Kurzvideos macht die Destination auf erlebnisreiche Gruppenausflüge im Appenzellerland aufmerksam. Gesicht der Kampagne ist Comedy-Künstler Sepp Manser. Ein echter Appenzeller, der die Region kennt wie seine Hosentasche.

"Statisten gesucht!" - Auf allen Kanälen hat Appenzellerland

Tourismus AR die letzten Wochen für Statisten geworben, welche beim Dreh eines Kurzvideos mitmachen wollen. "Leider keine Gage, aber ein Tag mit viel Spass und kleinen Überraschungen" so lautete der Text. Freude an der Sache hatten alle, wie die entstandene Serie von sechs Filmen eindrücklich zeigt. Vom 20. April bis zum 25. Mai präsentiert Appenzellerland Tourismus AR nun wöchentlich ein Kurzvideo, jeweils verbunden mit einem Gewinnspiel.

Ziel der Kampagne ist es, Vereinen, Firmen und anderen Gruppen zu zeigen, was es im

Appenzellerland alles Schönes, Wissenswertes und Aufregendes zu erleben gibt. So zum Beispiel der neue Schaubereich in der Appenzeller Schaukäserei. Ralph Böse, Leiter Schaubereich, erklärt: "Mit dem seit Dezember 2017 neuen Schaubereich in der Appenzeller Schaukäserei hat sich für Individual- und Gruppengäste ein ganz neues und vor allem interaktives Erlebnis eröffnet. Zusammen mit Appenzellerland Tourismus AR wollen wir noch näher an das junge, neugierige und erlebnisorientierte Publikum herankommen.

Die Facebook-Kampagne "Gruppengaudi" ist dabei genau der richtige Weg dazu." Weitere beteiligte Partner sind das Erlebnis Waldegg, die Brauerei Locher, das Kinderdorf Pestalozzi, die Goba AG - Mineralquelle & Manufaktur sowie die Appenzeller Bahnen.

Die Hauptfigur in allen Filmen ist Sepp. Ein "Hiesiger", wie man im Appenzellerland so schön sagt. Einer von hier. Einer, der das Appenzellerland

kennt, mit Bläss und Kühen auf Du und Du ist - und mit viel Witz und Charme die Eigenheiten und Schönheiten vom Appenzellerland präsentiert. Da bleibt selten ein Auge trocken, ein Schmunzeln zaubert er alleweil auf die Gesichter der Protagonisten und Zuschauer. "Es erfüllt mich mit Stolz, dass durch mein Engagement das Appenzellerland und seine innovativen Angebote noch mehr nach aussen getragen werden!" sagt er zu seinem Moderationseinsatz.

Ab Ende Mai geht es dann nahtlos weiter. "Appenzeller Bankgeflüster" lautet der Name der weiterführenden Kampagne, wobei Sepp während rund 6 Wochen nach aufregenden Erlebnissen für Individualgäste forscht.

Weitere Informationen zur Kampagne finden Interessierte hier:

[www.facebook.com/appenzellerland](http://www.facebook.com/appenzellerland)

[www.appenzellerland.ch/gruppengaudi](http://www.appenzellerland.ch/gruppengaudi)

[www.youtube.com/user/DasA](http://www.youtube.com/user/DasA)



Mein erster Event-Manager.

## Meine erste Bank.

Grosse Emotionen. Unvergessliche Erlebnisse. Starke Partner. Zahlreiche Anlässe werden erst durch das Engagement der St.Galler Kantonalbank möglich. Sie tut es, weil ihr die kulturelle, sportliche und wirtschaftliche Vielfalt der Region am Herzen liegt. Das hat sie für viele zur ersten Bank gemacht. [sgkb.ch](http://sgkb.ch)

Bahnhofstr. 52, Rheineck  
T 071 888 52 88

150  
1808  
2018



St.Galler  
Kantonalbank



## Abschlussfeier der Schule Wolfhalden

### «Mit Schwung zum Schluss»

Freitag, 29. Juni 2018

im Schwingfest-Festzelt beim Schulhaus Dorf

**15.30 - 16.30 Uhr** Kinderschminken, Spielangebote und Festwirtschaft.

**16.30 - 17.30 Uhr** Festakt auf der Bühne Kindergarten - Oberstufe

**17.30 Uhr** Anmeldung «Schnellscht Wolfhändler», Spielangebote und Festwirtschaft.

**18.00 Uhr** Start «Schnellscht Wolfhändler»

— [www.schule-wolfhalden.ch](http://www.schule-wolfhalden.ch) —

## Das Kino Rosental, Heiden

Sonntag, 3. Juni 2018, 19:30 h  
Dokumentarfilm über das Schwingen: "Königstreffen" als Gäste kommen aktive Schwinger vom Schwingclub Wolfhalden

"Königstreffen" ist ein spannender Dokumentarfilm über das Schwingen. Nach einer schweren Verletzung kämpft Schwingerkönig Jörg Abderhalden hart um den Anschluss an die Elite der Schwinger. Er will am Eidgenössischen 2010 in Frauenfeld seinen Titel erneut verteidigen und macht eine schwere Zeit

durch. Der Preis ist heiss. Schwingerkönig zu werden bedeutet, in den Olymp der Schwingerei aufzusteigen und unsterblich zu werden. Der Film von Kuno Bont geht von den Wurzeln der Schwingerdynastie Schläpfer aus. Ihr entstammen die beiden Schwingerkönige Jörg Abderhalden und Ernst Schläpfer.

Unser Gast Matthias Schläpfer ist aktiver Kranzschwinger, und Präsident vom Schwingclub Wolfhalden - auch er stammt aus der Schläpfer Dynastie.

Das Kino Rosental, Heiden macht im Juli und August Sommerpause



Das Rosental-Team wünscht Ihnen sonnige, erholsame Ferientage!

Wir freuen uns, wenn Sie uns ab dem 1. September wieder besuchen!

## Bauland oder Haus

von Privatperson zu kaufen gesucht!

Mobile 079 337 15 22 oder  
uschi.ferber@gmx.com

Freue mich sehr auf Ihr Angebot

## LIEGENSCHAFT MIT POTENTIAL

Zu verkaufen beim Schulhaus Zelg  
Doppel-EFH

mit drei Wohnungen, vier Garagen,  
Sitz- und Vorplätze sowie Bauland.

Gute Zufahrt, sonnig, Seesicht.

Auskunft Tel. 071 888 39 14

## Frühsommerkonzert

KIRCHE...KULTUR  
KULTUR...KIRCHE  
in der KIRCHE  
Wolfhalden



Sonntag, 17. Juni 2018, 17.30 Uhr  
Kirche Wolfhalden

Eintritt frei

Kollekte

appenzell  
kulturell

www.kukkik.ch  
info@kukkik.ch

## 1 Jahr Zahnarztpraxis

med.dent Uwe Rieger

Dorf 86

9428 Walzenhausen

Tel.: 071 888 07 02

Termine nach Vereinbarung

**Feiern Sie mit uns mit und erhalten Sie im Juni und Juli 20% Rabatt auf jede begonnene Behandlung\***

\* ausgenommen Laborarbeiten

## 30 Jahre Schwingclub Wolfhalden Rückblick - Schwingen im Appenzeller Vorderland



Gründung Schwingclub Wolfhalden 1988

Ein Grund zum Feiern, am Samstagabend 30. Juni 2018 nach dem die Jungschwingertag in Wolfhalden, ist ein Rückblick vom Schwingen im App. Vorderland und 30 Jahre Schwingclub Wolfhalden ein Bestandteil des öffentlichen Abendprogramms im Festzelt auf dem Dorfplatz. Mit Anekdoten, Fotos und Film

wollen wir Rückschau halten und uns erinnern sowie uns einstimmen auf das App. Kant. Schwingfest vom 1. Juli 2018 in Wolfhalden. Die Dorfbevölkerung ist am Samstagabend herzlich eingeladen. Hier nun einige Eckdaten vom Schwingen im Vorderland.

1910 In der Gründungszeit des App. Kant Schwingerverband, waren die stramm geführten Turnvereine in den Dörfern des Appenzeller Vorderlandes bekannt unter anderem auch durch erfolgreiche Nationalturner. Den Druck zur Gründung des App. Kant. Schwingerverbandes übten diese Nationalturner zufolge der zu geringen Trainingsmöglichkeiten beim Schwingen aus. 1919 wurde im Vorderland in der Gemeinde Walzenhausen zum ersten Mal

ein KantonalSchwingertag mit Kranzabgabe durchgeführt. 1924 wurde der Schwingclub Rehetobel gegründet.

1950 schrieb ein Nationalturner von Wolfhalden Geschichte. Erstmals wurde der App. Kant. Schwingertag auf der Schwägalp ausgetragen. Karl Niederer, ein sehr begnadeter Nationalturner vom Turnverein Wolfhalden, kehrte als Festsieger vom Schwingplatz Schwägalp nach Hause ins Vorderland zurück.

1963 wurde der erste App. Kant. Schwingertag in Wolfhalden durchgeführt.

1979 erfolgte schliesslich der erste ganz grosse Erfolg von Ernst Schläpfer, er wurde Sieger am Nordostschweizer Schwin-

gertag in Herisau. Ein grosses Dorffest wurde ihm zu Ehren in Wolfhalden organisiert. Die Gebrüder Ernst und Eugen Schläpfer, 3. Rang am NOS, wurden gebührend empfangen. Mit Robert Frehner im 5. Rang konnte noch ein dritter Vorderländer den NOS Kranz erschwingen.

1980 in St Gallen wurde Ernst Schläpfer aus Wolfhalden zum ersten mal zum Schwingerkönig gekrönt, mit grossem Empfang in Wolfhalden. Ernst machte durch seine sportlichen Erfolge, Werbung für den ganzen Schwingsport, somit auch Werbung für Wolfhalden. Das Schwingen wurde immer populärer im Vorderland. 1983 konnte Ernst den Königstitel in Langenthal verteidigen. 1982 wurde zum letzten Mal das App. Kantonale Schwingfest in Wolfhalden durchgeführt. Sieger war Ernst Schläpfer. 1988 erfolgte die Gründung des Schwingclub Wolfhalden. Der Schwingclub Wolfhalden war sich immer bewusst, die Aufgaben im Club mit Ausdauer anzugehen, die Kameradschaft ist ebenso wichtig wie der Erfolg auf dem Schwingplatz. Schwingen ist auch eine Art Lebensschulung, jeder muss kämpfen für den Sieg und muss auch Niederlagen verkraften können.

1993 am App. Kant. Schwingertag in Bühler konnten mit Beat Schläpfer, Urs Stadler und Hans Zuberbühler gleich drei Vorderländer vom Schwingclub Wolfhalden den begehrten App. Kranz abholen. 2016 am App. Kantonal Schwingertag in Schwendi erkämpften Matthias Schläpfer und Markus Schläpfer sowie Naim Fejaz wiederum drei Schwinger vom Schwingclub Wolfhalden den Kranz. Durch weitere hervorragende Leistungen durften die drei auch am Eidgenössischen Schwingfest in Estavayer teilnehmen. Weitere grössere Erfolge werden im Festzelt am 30. Juni erwähnt. Danach wollen wir auf die Zukunft vom Schwingclub Wolfhalden anstossen.

*Bild+Text: Eugen Schläpfer*

Mit uns kriegen Sie jede Kurve.  
Dank Mehrwert und Weitblick.  
Airbag. Die Garage in der Region.



Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden  
071 898 10 10 airbag-garage.ch

MADE FOR iPhone,  
MADE FÜR SIE.

acustix



Apple und das Apple Logo sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.

**Modernste Hörgeräte für jeden Anspruch und jedes Budget.**

Testen Sie jetzt exklusiv bei acustix kostenlos und unverbindlich die Weltneuheit Beyond™ von Widex! Damit wir uns genügend Zeit reservieren können, bitten wir um telefonische Terminvereinbarung.

**acustix Heiden** · Poststrasse 24 · 9410 Heiden  
Telefon 071 888 83 83 · heiden@acustix.ch

**Öffnungszeiten**

Mo bis Fr 08.00 – 12.00 13.30 – 17.30

Sa nach telefonischer Vereinbarung

**GUTSCHEIN**

für einen Hörtest und eine Hörberatung  
im Wert von CHF 80.–

## Mitgliederversammlung AÜB – Peter Schalch neuer Präsident



## AÜB-Wirtschaftsnews

www.AüB.ch

Ausgabe Mai 2018

Am Dienstag 1. Mai 2018 fand im Alpenhof in Oberegg die 22. Mitgliederversammlung des Vereins Appenzellerland über dem Bodensee statt. Die rund 35 Teilnehmenden wählten Peter Schalch zum neuen Präsidenten. Andreas Ennulat, Heiden, und Susanne Lutz, Grub, werden in den Vorstand gewählt. Anschliessend an die Mitgliederversammlung gaben vier spannende Persönlichkeiten aus der Region Einblick in ihr Wirken.

Die Mitgliederversammlung des Vereins Appenzellerland über dem Bodensee hat am 1. Mai 2018 einen neuen Präsidenten gewählt. Peter Schalch, bisheriges Vorstandsmitglied, Gemeinderat in Lutzenberg und Unternehmer, folgt auf Norbert Näf, welcher sieben Jahre im Vorstand mitwirkte, davon drei Jahre als Präsident. Vizepräsi-

dent Alex Rohner verdankte und würdigte sein grosses Engagement für die Region, das er in bisherigen und neuen Funktionen fortsetzt. Er ist Präsident des Henry-Dunant-Museum, OK-Präsident des Appenzeller Kantonal-Musikfestes 2020 und wirkt in der Gruppe Pro Linde Heiden mit.

Auch Iris Bruderer trat nach sieben Jahren Vorstandsarbeit zurück. Ihre Mitwirkung wird durch den Präsidenten Norbert Näf verdankt. An ihre Stelle tritt Andreas Ennulat, Pfarrer von Wolfhalden und Initiant des Vereins «Kirche und Kultur – Kultur in der Kirche Wolfhalden». Er wird wie bereits seine Vorgängerin die kulturellen Anliegen und Perspektiven in den Vorstand einbringen können. An die Stelle des zum Präsidenten gewählten Peter Schalch tritt Susanne Lutz, Kantonsrätin

aus Grub und Mitarbeiterin im Personaldienst der kantonalen Verwaltung Appenzell Ausserrhodens. Ihre grosse politische Erfahrung und Vernetzung ist in der Vorstandsarbeit wertvoll. Nach einem reichhaltigen Apéro, serviert durch den Alpenhof, gab es im Storytelling-Format Einblicke in Initiativen und Angebote, welche unsere Region lebenswert machen:

- Josette Egli erzählte von der Entstehungsgeschichte und aktuellen Herausforderungen des Bauernmarktes in Heiden.
- Bernhard Müller gab Einblick in das Mehrgenerationen-Wohnprojekt in Rehetobel.

• Rolf Breu erzählte über die Entstehung, die Bedeutung für die lokale Wirtschaft und die Herausforderungen des Häädler Batzen.

• Bea Hadorn berichtete von der bewegten Geschichte und der aktuellen Situation des Alpenhof Oberegg.

Der Verein Appenzellerland über dem Bodensee umfasst die Gemeinden Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Walzenhausen, Wolfhalden sowie den Bezirk Oberegg. Zudem sind zahlreiche Unternehmen und Einzelpersonen Mitglieder des Vereins, der sich der Standortförderung verschrieben hat.

Das Appenzellerland über dem Bodensee umfasst die Gemeinden Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Walzenhausen, Wolfhalden sowie den Bezirk Oberegg und präsentiert an dieser Stelle regelmässig Nachrichten aus der Region.

Kontakt:

Appenzellerland über dem Bodensee, Schwendistrasse 3, 9410 Heiden, www.AüB.ch

Geschäftsführerin Katja Breitenmoser, Tel. 079 413 58 24, Email: katja.breitenmoser@aueb.ch

Liken Sie uns auf Facebook: www.facebook.com/aueb.ch



## INFI - die Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten

INFI ist eine Anlauf- und Informationsstelle für Migrantinnen und Migranten und führt mit den neu aus dem Ausland zuziehenden Personen **Erstinformationsgespräche** durch und informiert über Lebensbedingungen und die Rechte und Pflichten im Kanton AR. Bei Bedarf vermittelt sie konkrete Integrationsförderangebote.

Als niederschwellige Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten steht die INFI jeweils am **Montag von 09.00 bis 12.30 Uhr mit offenen Sprechstunden** zur Verfügung und gibt Kurzauskünfte in allen Lebensbereichen. Weitere Informationen auf **«www.ar.ch/infi»**

**www.leben-in-ar.ch**

Die **Informationsplattform** «www.leben-in-ar.ch» umfasst Alltagsinformationen über das Leben in Appenzell Ausserrhodens.

Informationsstelle  
Integration INFI  
Sonnenhof 1,  
9102 Herisau  
T: +41 71 353 64 61

INFI - Sprechstunde  
geöffnet jeweils  
montags von  
9:00 bis 12:30 Uhr

mehr Informationen  
auf **www.ar.ch/infi**



Wolfhalden  
mit Weitblick

## Einladung zum Neuzuzügerapéro 2018

**Wann:** **Mittwoch, 20. Juni 2018** um 18.30 Uhr

**Wo:** Parkplatz Landgasthof Krone

- Programm:**
- Erkundungswanderung mit Peter Eggenberger über den Oberlindenbergr-Hinteregg-Kaltenbrunnen-Luchten-alte Landstrasse-Dorfzentrum (wir empfehlen gutes Schuhwerk)
  - anschliessend Besichtigung vom Museum Wolfhalden bis 20.00 Uhr
  - um 20.00 Uhr Apéro mit kleinem Imbiss im Kronensaal
  - Informationen rund um Wolfhalden vorgestellt durch Gemeindepräsident Gino Pauletti und die verschiedenen Vereinsvertreter
  - anschliessend gemütliches Zusammensein mit Informationsaustausch

**Anmeldungen bitte bis am 13. Juni 2018 an:**

Einwohneramt Wolfhalden  
Dorothea Brühwiler  
Dorf 36  
9427 Wolfhalden  
Tel. 071 898 82 82  
dorothea.bruehwiler@wolfhalden.ar.ch

## Betreibungsamt Appenzeller Vorderland

Paradiesweg 2, Haus Eden 9410 Heiden AR  
Telefon 071 898 88 60 IBAN CH70 0900 0000 9001 6286 3

### Grundstücksteigerung

**Schuldner und Pfandeiigentümer:** Hohl Ulrich, geb. 4. Juli 1949, von Wolfhalden AR, wohnhaft Bankstrasse 8, 8590 Romanshorn TG (Alleineigentümer)

**Tag und Zeit der Steigerung:** Montag, 10. September 2018, um 14.00 Uhr

#### Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses:

Auf dem Büro des Betreibungsamtes Appenzeller Vorderland, Paradiesweg 2, 9410 Heiden AR, vom 2. Juli 2018 bis 11. Juli 2018.

#### Grundstück:

Im Grundbuch der **Gemeinde Wolfhalden AR, Liegenschaft Nr. 1330, Plan Nr. 40, Höhe**, Gesamtfläche 21'317 m<sup>2</sup>, Strasse, Weg, Wiese, Weide, geschlossener Wald, 9427 Wolfhalden AR. Grenzen laut Katasterplan. Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten laut Grundbuchauszug. **Es handelt sich um ein landwirtschaftliches Grundstück im Sinne von Art. 6 des Bundesgesetzes über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB).**

#### Besichtigung/Auskünfte:

Steigerungs-/Kaufinteressenten haben die Möglichkeit, das Grundstück auf eigene Kosten, Risiko und Gefahr frei zu besichtigen. Es wird kein offizieller Besichtigungstermin festgelegt. Auskünfte über die Gantmodalitäten erteilt das Betreibungsamt (Claudius Platzer, Telefon: 071 898 88 65, E-Mail: [betreibungsamt@heiden.ar.ch](mailto:betreibungsamt@heiden.ar.ch)).

Informationen sind unter [www.ar.ch/grundstueckverwertungen](http://www.ar.ch/grundstueckverwertungen) abrufbar.

#### Bemerkungen:

**Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht (SR 211.412.11; abgekürzt BGBB) verwiesen. Für den Erwerb der Steigerungsobjekte benötigt der Ersteigerer eine Erwerbsbewilligung gemäss den einschlägigen Bestimmungen des BGBB (insbesondere Art. 67 BBGB).**

Im Weiteren wird auf Art. 133 bis 143 SchKG, auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG – SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung (BewV – SR 211.412.411) verwiesen.

#### Betreibungsamtliche Schätzung:

Fr. 26'600.00, Verkehrswert als Marktpreisgrösse per 20.04.2018.

Heiden, 15. Mai 2018 Betreibungsamt Appenzeller Vorderland  
Claudius Platzer, Betreibungs- und Konkursbeamter



Gemeinde Heiden  
im Appenzellerland über dem Bodensee

### Der Gemeinderat Heiden hat den Verkauf der Liegenschaft an der Schmittenhühlstrasse 12 in Heiden beschlossen



**Liegenschaft Nr. 274**  
Plan Nr. 6 Dorf  
Gesamtfläche: 174 m<sup>2</sup>  
Wohnhaus mit  
Garagenanbau Nr. 885  
und Gartenanlage

**Eigentümerin**  
Einwohnergemeinde  
Heiden

Für eine Besichtigung der Liegenschaft, Bestellung der Verkaufsdokumentation, Fragen und Auskünfte zu den Kaufbestimmungen, nehmen Sie bitte direkt Kontakt auf mit Claudius Platzer, Sachbearbeiter, Telefon: 071 898 88 65 oder 079 436 18 16, eMail: [claudius.platzer@heiden.ar.ch](mailto:claudius.platzer@heiden.ar.ch); <http://www.heiden.ch>.

Ihre schriftliche Offerte richten Sie bitte an die Einwohnergemeinde Heiden, Abteilung BK, Claudius Platzer, Paradiesweg 2, Haus Eden, Postfach 42, 9410 Heiden.

Der Gemeinderat Heiden dankt für das Interesse am Kauf der Liegenschaft.

## Kino Heiden

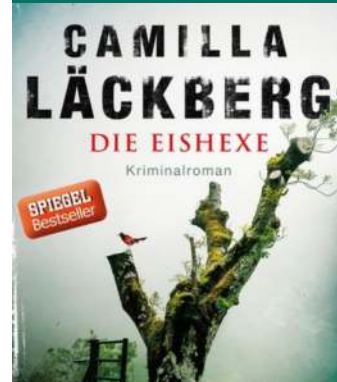
Schulhausstrasse 9  
Heiden im Appenzellerland  
Telefon 071 891 36 36

Fr	1.6. 18:30	Sprachencafé: Englisch	Anmeldung 079 678 09 81		
Fr	1.6. 20:15	Lean on Pete		16/14	E/d
Sa	2.6. 17:15	Lady Bird		8/6	D
Sa	2.6. 20:15	The Bookshop		6/4	D
So	3.6. 15:00	Isle of Dogs		10/8	D
So	3.6. 19:30	Königstreffen als Gast: Schwinger M. Schläpfer		8/6	dialekt
Di	5.6. 19:30	Dene was guet geit		16/14	dialekt
Do	7.6. 19:30	Köhlernächte		14/12	dialekt
Fr	8.6. 20:15	Weit - ein Weg um die Welt		6/4	D
Sa	9.6. 17:15	In den Gängen		12/10	D
Sa	9.6. 20:15	Wonderstruck		8/6	E/d
So	10.6. 15:00	Mein Freund, die Giraffe		6/4	D
So	10.6. 19:30	Docteur Knock		10/8	D
Di	12.6. 19:30	Weit - ein Weg um die Welt		6/4	D
Do	14.6. 19:30	Königstreffen		8/6	dialekt
Fr	15.6. 20:15	Villa Capri		12/10	D
Sa	16.6. 17:15	Wonderstruck		8/6	E/d
Sa	16.6. 20:15	Weit - ein Weg um die Welt		6/4	D
So	17.6. 15:00	Isle of Dogs		10/8	D
So	17.6. 19:30	Villa Capri		12/10	D
Di	19.6. 19:30	Pop Aye		8/6	OV/d
Do	21.6. 19:30	The Bookshop - GV Genossenschaft		6/4	D
Fr	22.6. 20:15	In den Gängen - HV Cinéclub		12/10	D
Sa	23.6. 17:15	Tully		12/10	D
Sa	23.6. 20:15	The Bookshop		6/4	D
So	24.6. 15:00	Mein Freund, die Giraffe		6/4	D
So	24.6. 19:30	Dene was guet geit		16/14	dialekt
Di	26.6. 19:30	Tully		12/10	D
Do	28.6. 19:30	Docteur Knock		10/8	D
Fr	29.6. 20:15	Filmhit			
Sa	30.6. 17:15	Pop Aye		8/6	OV/d
Sa	30.6. 20:15	Villa Capri		12/10	D

Juni '18 Rosental. Das Kino.

Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 offen  
[www.kino-heiden.ch](http://www.kino-heiden.ch)

## Buchtip des Monats



Als die kleine Linnea Berg vermisst gemeldet wird, starten die Bewohner von Fjällbacka eine Suchaktion in den umliegenden Wäldern. Schon einmal wurde ein Mädchen dort getö-

tet. Dreissig Jahre ist das nun her. Damals fand man Stella Strand an dem einsam gelegenen Waldsee. Zwei 13-Jährige bekannten sich zur Tat – um wenig später ihr Geständnis zu widerrufen. Der Fall wurde nie geklärt. Kurz darauf beging der Chef der Polizeistation Tanum Selbstmord.

Hauptkommissar Patrik Hedström findet keine Ruhe. Und plötzlich reden alle von der Eishexe. Dem bodenständigen Kommissar widerstrebt es, dass eine Legende um ein misshandeltes Mädchen aus dem 17. Jahrhundert die Ermittlungen beeinflusst.

**ÖFFNUNGSZEITEN Bibliothek:**  
Dienstag: 15:30 bis 17:00 Uhr  
Donnerstag 17:00 bis 18:30 Uhr  
Samstag 9:00 bis 10:30 Uhr



## Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Mo.	04. Jun.	09.00 -11.00 Uhr	Pro Juventute	Mütter / Väterberatung Tel. Anmeldung: 077 437 44 15	im Dorfschulhaus
Fr.	08. Jun.	ab 17.00 Uhr	Verein Rock the Wolves	Gratis-Openair	Im Schönenbühl
Sa.	09. Jun.	10.00 Uhr	Kirchgemeindehaus	„Was ist Religion“ - Ausstellung und Podiumsgespräche, Kirchgemeinde des Vorderlandes	Kirche Heiden
Sa.	09. Jun.	ab 12.00 Uhr	Verein Rock the Wolves	Gratis-Openair	Im Schönenbühl
So.	10. Jun.	ab 10.00 Uhr	Verein Rock the Wolves	Openair-Gottesdienst (mit Taufe) Shuttlebus ab Kirche Wolfhalden	Im Schönenbühl
Mi.	13. Jun.	20.00 Uhr	Samariter Ver. Wolfhalden	Regionalübung	Volg Wolfhalden
Mi.	14. Jun.	18.30 Uhr	Gemeinde Wolfhalden	Kommissionsabend	Kronesaal
Fr.	15. Jun.	20.00 Uhr	Leseg. Aussertobel	Versammlung	Rest. Ochsen
Fr.	15. Jun.	20.30 Uhr	Leseg. Tanne	Versammlung	Rest. Bäbli
So.	17. Jun.	17.30 Uhr	Kultur in der Kirche	„Joh. Seb. Bach trifft Old Time Jazz“ - mit dem Quantett Kobelt	Kirche Wolfhalden
Mo.	18. Jun.	20.00 Uhr	Leseg. Hasli	Versammlung	Bodenmühle
Mi.	20. Jun.	18.30 Uhr	Gemeinde Wolfhalden	„Neuzuzügerapéro“	Parkplatz Krone
Do.	28. Jun.	11.45 Uhr	Frauenverein	Z'mittag für Seniorinnen und Senioren	Rest. Ochsen
Sa.	30. Jun.	08.00 - 17.00 Uhr	Schwingclub Wolfhalden	Appenzeller Kantonal Jungschwingertag, ab 17.00 Uhr, Jubiläum Schwingclub Wolfhalden im Festzelt mit den „Die Holzfüchse“	Sportplatz Wolfhalden
So.	01. Jul.	08.00 - 17.00 Uhr	Schwingclub Wolfhalden	Appenzeller Kantonal Schwingfest, ab 17.00 Uhr Musikalische Unterhaltung im Festzelt mit den „Appenzeller Vorderländer“	Sportplatz Wolfhalden

Jeden Dienstag und Donnerstag Waldspielgruppe Wölfli von 08.45 -11.15 Uhr Anmelden zum Reinschnuppern 071 534 77 65

Jeden Mittwoch: Brockenstube Kronenstrasse offen von 13.30 - 16.00 Uhr, ab Mai jeden ersten Samstag des Monats von 09.00 - 11.00 Uhr

Jeden Sonntag: Ortsmuseum Kronenstrasse geöffnet von 10.00 - 12.00 Uhr

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden  
Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden  
Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

**Redaktionsschluss: 16. des Vormonats um 16.00 Uhr**

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller.  
Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.

Inserate-, Beitragsannahme, Veranstaltungskalender:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: [info@wolfsblick.ch](mailto:info@wolfsblick.ch), Internet: [www.wolfsblick.ch](http://www.wolfsblick.ch)